

# 《「副/福」業回顧》-22 日據時代的醫學教育(8)—— 台灣人到美國習醫及進修

美國St. Louis大學及Glennon樞機主教兒童醫學中心小兒科 朱真一

## 前言

這《「副/福」業回顧》系列，回顧醫學院畢業後，小兒科及小兒血液/癌瘤組以及學術研究的訓練後，在St. Louis大學小兒科服務時，因為主任突然逝世，改變自己的研究計畫，開始有業餘時間，探討台灣歷史文化，以及醫學人文的「副/福」業。最近一年多在本刊回顧自己探討台灣醫學史的經歷、感觸及新發現。譬如馬偕的生涯及貢獻，早期來台灣的歐美醫師的種種貢獻。接著討論日據時代的「正式」醫學教育，從土人醫師養成所，醫學專門學校，再到台北帝國大學醫學部等的演變。強調因醫學學校1918年後，日本人有保障名額，台灣人讀醫受歧視少名額。有興趣請看上七期在本刊有上述文章的文獻<sup>1</sup>。

因台灣人上台灣醫學學校的機會少，促進很多台灣人到島外（外地）習醫，幾期前討論台灣人到日本，以及到中國習醫，這裡講的中國，包括滿洲國及日本在中國租借及占領地的醫學校。除了中、日及韓國三國外，沒找到有人到東南亞習醫，相信語言是最大的問題。歐美在東南亞的殖民地，用英、法、荷蘭等歐美語言或該地語言教學，台灣人都有困難。韓國不一樣，韓國被日本殖民，跟台灣及不少上幾期討論在中國的醫學校一樣，用日語教學<sup>1</sup>。

人數雖很少，這期來繼續討論到美國醫學學校習醫的三位：劉清風、王振明及林德翰醫師。另外還有其他幾位前輩，到英美醫學機構進修，如林炯東（安息）、杜聰明、顏春輝及蔡阿信等前輩位。這幾位雖然在拙著中，在不

同場合下，較詳細討論過<sup>2-4</sup>。這裡先再來簡單報導，主要討論他們去英美醫學系統的習醫或進修，對一向是遵奉德日醫學系統的台灣醫學，有什麼的影響？

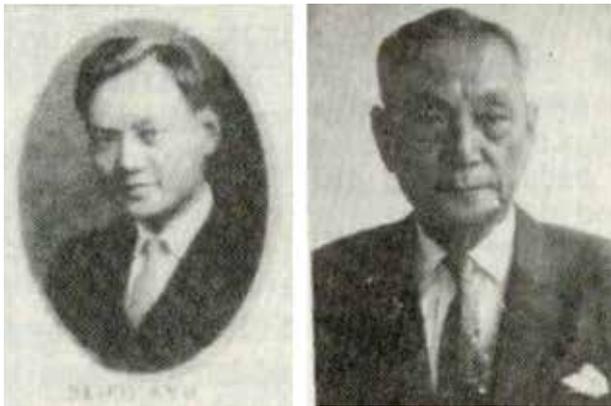
## 第一位到美國習醫的劉清風醫師

劉醫師1900年生於台南市，劉家一向思想開通前進，是台灣最早受洗皈依基督教的家庭之一。早歲就讀台南基督長老教會小學，十一歲轉入日本京都尋常小學校，再轉入京都同志社學校。同志社是歐美傳教師所設立的學校，修習英文課程多，因此會有嚮往去美國讀醫的念頭，1922年橫渡太平洋去美國，先入South Dakota大學就讀。

先在South Dakota大學讀兩年的基礎醫學課程，然後再轉往Indiana大學醫學院，修臨床課程二年，於1926年畢業，獲頒MD(Medical Doctor)的學位。他在美留學期間情形如何，沒有記錄，有一文稍詳細的報導他<sup>5</sup>，不過拙文可能更詳細些<sup>2,4</sup>。

畢業後就受聘赴上海復旦大學任生物系教授兼主任，二年後轉往北京協和醫學院研究寄生蟲學。1929年回台南，開業青峰醫院行醫，並於1931年與畢業於日本東京女子醫專的莊采芳女士結婚，兩人繼續在青峰醫院開業，非常活躍於社區活動及參與實業界。

當日本突擊珍珠港後，一向照顧癲瘋病的外籍醫務人員，被日政府驅逐後，他受託出任淡水樂山園的院長，悉心照顧癲瘋病患不遺餘力。戰後又再回到青峰醫院繼續行醫。以後



圖一 劉清風醫師，Indiana大學醫學院畢業冊上的照片（左），老年時（右）

因子女在美國，經常來美，參加海外台灣人活動，他於1978年，病逝於美國。

他早期越洋去美讀醫，以後還設獎學金鼓勵學生留學美國，對戰後台灣學生大量留學美國，可說他開啟了一條路，對留學美國想有貢獻。對於台灣醫界，早期因為台灣當時是德日系統，可能被歧視。戰後台灣可說馬上改變成美國醫學系統，很可惜不是醫界的行政人員，對這轉變沒大影響。他帶頭親自照顧麻瘋病患及參與社會運動，開風氣之先，促進台灣醫界人士，照顧殘障及參與社會運動。

### 畢業於美國某醫學院的林德翰前輩<sup>2</sup>

林德翰前輩的一小段的傳記，在1947年出版的《台灣時人誌》（章子惠編，台北國光出版社）上看到。那小段說林德翰又名林國棟，基隆市人，當時四十歲，任行政長官公署民政處衛生局第四課課長，及醫療物品公司副總經理。燕京大學畢業及「馮西維呢亞醫科大學」醫學博士。不知「馮西維呢亞醫科大學」

是何醫學校，曾向聲音相近的University of Pennsylvania醫學院求證，回信說戰前畢業生名單中，找不到任何姓林（Lin或Lim）者。

曾接到林前輩的外孫女來信，她是唯一仍生存的后裔，她只有模模糊糊的外祖父印象，家中沒任何保留下來的資料，她只從父母親聽說過，外祖父留美少許典故，不知是那個醫學院畢業。她只說林前輩1908年生，基隆人，小學畢業後，就到中國去讀書。後來畢業於燕京大學化學系，不久到美國，在美國的學歷或經歷，她不清楚，她說另一可能是Virginia大學醫學院。

不同於上述的劉清風醫師，林德翰前輩，主要工作在醫學行政上，或許他在中國時以及在美国習醫時的經驗，幫忙他處理醫學行政的困境，也許如上期討論顏春輝前輩，在關鍵時機出現的適當人物？

### 王振明醫師：美國醫學校MD, PhD, 成就於美國軍醫界<sup>2</sup>

王振明醫師，1909年生於雲林西螺，台灣最早期的基督徒家庭之一，西螺公學校畢業後，就去上海，因為舅舅廖煥章醫師在那裡行醫，在上海可能讀英文教學的中學。他1925年離開上海，用假文件去美國，他正式的履歷表，寫生於Singapore Straits Settlement，他從未告訴他太太及兒子，他來自台灣。

先到Chicago讀高中，再到Ohio讀大學，然後在1934年在Washington DC的George Washington大學醫學院畢業。在紐約當rotating intern後，1935-37年他到北平協和醫學院醫院

(Peiping Union Medical College Hospital) 當外科住院醫師。還組團幫忙治療戰亂受傷人員，後來自己也受傷，再輾轉回到美國。

1938-1941年是Columbus的Ohio州立大學醫學院外科的研究員(fellow)，同時也是該校的研究生，主修外科研究。1940年12月獲哲學博士(Ph D)。畢業論文是“The Iodine Content of the Normal Thyroid Gland Correlated With Its Histology and the Iodine Content of Other Normal Body Tissue in Central Ohio”。1942-1947年升任同校外科助理教授。他應是台灣人，第一位在歐美大學及醫學院擔任教職者。

1942年志願從軍，被派往東南亞及中國，曾一度使用降落傘潛入中國南方日軍佔領地區，任務失敗，王醫師是少數生還之一，以後退到緬甸轉往印度，再回到美國。回到Ohio州的Columbus一直到1947年，以後再到海軍服務。1950-52韓戰期間，轉職於日本美國海軍醫院，當一般及胸腔外科醫師，常須隨艦到韓國。

以後回到美國在不同海軍醫院就職，當過醫院外科主任，在1948年獲得美國一般外科專家證明(Board Certified)，1956年又得到胸腔外科的專家資格，曾獲軍方的嘉獎及勳章(Commendation & Citation)。以軍醫上校職位退休，於1989年80歲時逝世。他兒子Richard在整理父親遺物時，找到劉秉輝教授的信，連絡上劉教授，才知道父親來自台灣，母子後來跟劉教授及王醫師的弟弟王振廷醫師有聯絡。

他在美國早期奮鬥的經歷，是早期拓荒者

寶貴經驗，雖是最資深的醫官，但被歧視，好職位或主管輪不到他。軍方要裁員，最先通知最資深的他。他到民間法院控告海軍歧視，他贏了官司。亞裔被歧視在當時，可能很平常，有勇氣敢到法院告軍方，替自己爭取權益外，更替後來者爭取較公平的待遇，對亞裔的歧視，才會漸漸減少。這是他對我們後來者的貢獻。對以上的資料及消息來源，主要來自劉教授及他弟弟王振廷醫師兩家人，詳細些的，請看拙著<sup>2</sup>。很可惜，他沒跟台灣醫界人士來往，他對台灣沒有影響。



圖二 王振明(James David King MD, PhD)

### 林炯東(安息)來美，致力基礎醫學研究有成<sup>2,4</sup>

林炯東前輩本名林安息，1897年生於台南，1918年畢業於台灣總督府醫學校，先在台南行醫，後來到上海與同學翁俊明及林錦生兩人共同開業。不久去日本醫科大學進修，再回去上海教學及行醫，到中國後改名炯東。他38歲時，陪孫科夫人去美國治病，從此林前輩留在美國，研究營養學、生化學及細胞學都很有成就。不知剛去時的生涯如何，只知林前輩於1946-47年，曾到哈佛公共衛生學院，註冊一

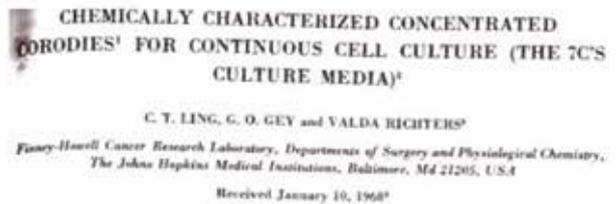


圖三 林炯東醫師穿博士服與弟弟夫婦

學期當Special Student，並在生化科做研究且有論文發表。

他以後到Johns Hopkins大學攻讀生化學位，他在1952-54年共發表四篇有關Vitamin B12的論文。1952年，獲頒生化學博士。論文題目是 "Studies on the Metabolic Role of Vitamin B12"。後去Philadelphia 的 Jefferson Medical College生化科當Assistant professor兩三年，又轉回到 Johns Hopkins大學，以後升任為Associate Professor。1968年（71歲），還在Experimental Cell Research發表細胞培養劑的研究。

1922年離開台灣後，沒回過台灣，林炯東前輩38歲到美國，不知他前十年做什麼工作。他五十歲才開始學習及研究，於55歲時得到Ph D。以後轉研究細胞學也有成就，其精神真值得我們的佩服，後輩尊敬的第一個到美國的拓荒者。很可惜的是，他跟台灣的醫界或學術界沒有聯絡。若對他生涯有興趣，請參考拙文<sup>2,4</sup>。假如他跟台灣學術界有聯絡，一定可影響



The effect of nutritional factors on the growth characteristics and function of cells in culture is of great interest to students of oncology and cell biology. For example, Fell and coworkers (9, 10) demonstrated that increasing the vitamin A content in culture media changed chick embryo skin buds into mucous-secreting or ciliated epithelia and inhibited the development of cartilage. Reisz (50) observed that raising the calcium content in the media of parathyroid organ cultures abolished their hormone production and altered the cell characteristics. These examples demonstrate that merely varying the concentration of a certain nutrient in culture media could bring about profound changes in character and function of tissue or cells in culture. However,

圖四 發表於Journal of Biological Chemistry (JBC)的論文之一

不少。

### 杜聰明留學的意義<sup>2,6</sup>

杜聰明教授，生於1893年，1914年畢業於台灣總督府醫學校，後來到京都大學研究，1922年獲博士學位。回台擔任醫學校的藥理教授，因教學及研究有成，1926年醫學校公費送他到北美以及歐洲各國留學兩年。這是日本大學的傳統，升到教授時公費送教授留學歐美。杜博士首先在Philadelphia的賓州大學的藥理科，觀摩教學及研究二個月，再去Johns Hopkins大學三個多月，其間到New York的Rockefeller研究院以及Toronto大學等大學請益。

1926年7月離開紐約到漢堡大學藥理科研究半年，還發表一篇論文，期間趁機到到丹麥、瑞典參訪不少大學及學者，再到柏林大學研究四個多月，同時找機會去萊比錫、慕尼



圖五 杜聰明及他的回憶錄

黑、海德堡參觀各地的研究及教學。

1927年春到英國，最主要探訪英國的醫學教育制度，到Edinburgh大學一個月，並到Manchester及Liverpool兩地參訪，更深入牛津及劍橋兩大學訪問，在英國各地共約四個月才再轉往法國。在巴黎大學醫學院藥理學科研究及聽課約七個月，同時到各地如Lyon、Nice、瑞士及義大利各地參訪，1928年4月回到台灣。

二年多歐美行，到底對他或台灣有什麼助益？去歐美之行後，研究突飛猛進，歐美行對他及台灣的科學研究有很大的幫忙。回國後，他選擇本土研究為主題，取材方便外，更可佔先天優勢，最重要的是培養更多台灣人於醫學研究。這歐美行，更因在醫學上的地位高崇，他的英美醫學的經驗，想一定有很大的影響。

#### 蔡阿信醫師：台灣第一位女醫師及留學北美

拙作討論過蔡阿信醫師多次<sup>2,7</sup>，這裡主要討論她在北美的經驗。她生於1896年，家庭是

台灣最先受洗為基督徒之一。先上公學校，後轉到教會女學校，全班廿四人只有她一人堅持學英語，1913年十七歲時到日本去，目的要習醫。以後考上東京女子醫專，於1921年畢業，是台灣第一位女醫師。

回台灣到赤十字醫院訓練，院內六十五名日、台醫師，只有她一人會講英文，外國人來時，大家找她接待當翻譯，被警察懷疑她是英美加間諜。因此認識不少外國人，跟Boston的Mrs. Foster，成為好朋友。後來因為日本警察一再刁難，1939年決心離開台灣，由Mrs. Foster資助她去美國進修。

1940年九月前往美國，先到Boston，由Mrs. Foster安排，先去哈佛大學婦產科觀摩。後來轉去到Toronto去，在Toronto大學的公共衛生學院註冊上學。1941年十二月日本突擊珍珠港，輪船停開往亞洲，使她不能返台，在加拿大再多留了近五年。

先在當地短暫當實習醫師，因被歧視及虐待而離開，曾跟一麻醉學醫師專心學習三個月，也當過加拿大日本人集中營的駐營醫師三個月。後來申請到開業執照，在溫哥華的唐人街開業。戰爭結束後，準備回台灣，因護照問題必須到紐約一行，又正逢海員罷工三個月，她趁此機會，訪問Boston及紐約，尤其去Columbia大學及Presbyterian醫院學習，還去麻醉科學習三個月。以後還去Johns Hopkins，去舊金山搭船的路上，到Minnesota州的Mayo診所參觀訪問。

回台灣後再度行醫，因二二八事變，困難



圖六 蔡阿信醫師以及在美国觀摩時與同事一起照相

重重，又再度離開台灣，去美國及加拿大，還曾到Columbia大學讀公共衛生，因要照顧生病的丈夫而停學。以後就是無法行醫，她還是熱心學習醫學，1990年辭世，享壽94歲。

她拓荒開啟了不少的工作，對台灣社會或台灣醫界有不少影響，尤其鼓舞女士們去學醫。雖然她有這麼傳奇的拓荒事蹟，她留學北美經驗，很可惜返台無法應用，對台灣沒有深遠的影響。

### 結語

最近再溫習，到英美醫學系統的醫學校習醫，以及去進修台灣人醫師。雖然他們到相當不同的醫學系統的醫學校或機構學習，可是從上面及前一期的討論，可明顯看出，他們的影響不明顯。很可惜，雖然他們很有成就，他們中有幾位甚至離開台灣後，從來沒跟台灣的醫界或學術界聯絡過。最主要原因，想還因為

台灣人沒主權，日據時代不必說，就是戰後中華民國政權時代也一樣。下期繼續討論日據時代，台灣醫界尤其醫學教育的特色！

### 參考文獻：

1. 朱真一：《副/福業回顧》15-22-日據時代的醫學教育1-7。台北市醫師公會會刊 1) 2024；68(11)：86-91；2) 2024；68(12)：90-5；3) 2025；69(1)：82-7；4) 2025；69(2)：80-6；5) 2025；69(3)：80-4；6) 2025；69(4)：82-7；7) 2025；69(5)：73-8。
2. 朱真一：台灣早期留學歐美的醫界人士。2004；望春風文化，台北市。
3. 朱真一：從醫看早期台灣與歐美的交流（一）。2007；望春風文化，台北市。
4. 朱真一：府城醫學史開講。2013；心靈工坊文化，台北市。
5. 陳紹紀：劉清風；第一位台灣人獲美醫學博士。北美洲台灣人醫師協會會 1989；5(3)：84-6
6. 杜聰明：回憶錄。1973；杜聰明博士獎學金基金會，台北市。
7. 朱真一：第一位麻醉學訓練的蔡阿信醫師。台北醫師公會會刊 2016；60(9)：79-84。🇺🇸